

245PAAP/1-4 Papiers de fonctions.

1909-1929, 1968

245PAAP/1-3bis Paul Claudel à Tokyo (Japon).

1921-1929

1-2 Copies de télégrammes et dépêches.

1921-1929

1 - 14 décembre 1921-1924. (1¹)

2 - 1925-1927, 1929. (2²)

3 Lettres à Charles Laurent, diplomate et ami ? de Claudel.

1922-1926

- Fol 1, Chuzenji le 7 juillet [1922] : demande une décision pour l'invitation de M. Long. ; plainte officielle auprès du Ministère des Affaires Etrangères à la suite d'une nouvelle attaque du *Japan Times* ; prévoit de se rendre à Tokyo le 13.

- 28 décembre 1922 : à propos des renseignements que Matsuoka doit fournir à Claudel, pour que celui-ci puisse recommander son ami Kuroda comme correspondant de l'Académie des Beaux Arts ; annonce du départ du tableau de S. Demande d'en faire la publicité ; trouve cette œuvre admirable ; fait part du désappointement de M. qui va au Vatican comme conseiller et non ministre ; à propos de la création de la Maison de France en cours, annonce que le Gouvernement japonais accorde 30 000 yens de subvention et propose que Sylvain Lévi en devienne le 1^{er} directeur ; tension entre le parti militaire et le Soviet occulte organisé par les jeunes fonctionnaires du Gaimusho ; le premier Kuroda de plus en plus malade ; installation dans la nouvelle chancellerie ; arrivée de son nouveau conseiller le Prince de Béarn ; l'œuvre de Claudel sur Ste Geneviève va paraître ; exprime son désir de faire jouer au Théâtre Impérial *Une femme et son ombre, La lune et son reflet*, sortes de mimodrame, fort appréciés du futur beau-père de l'empereur le prince Kumi ; mentionne le départ possible du Vicomte Ishii pour Paris. Annonce la nomination de Hanihara à Washington et son remplacement par Tanaka.

¹ 1 seule dépêche, datée du 14/12/1921

² Pas de dépêche entre le 17/02/1927 et le 22/12/1929

- Fol 3, Tokyo le 16 février 1923 : Annonce l'envoi d'un rapport sur la mission Kolei ; demande à Mr Laurent de l'aider à obtenir pour l'industrie française les parts dans l'équipement des chemins de fer japonais ; absence d'Ishii, retiré à la campagne ; demande de remboursement de notes du *Japan Advertiser* ; préfère le *Weekly Edition* au *Japan Chronicle* .
- Fol. 4, Tokyo le 11 avril 1923 : fait part de l'obtention des renseignements sur Kuroda pour sa nomination comme correspondant de l'Académie des Beaux Arts.
- Fol. 5, [Tokyo, en Mai 1923] : (date au crayon) : mentionne le désir de rapprochement avec la France dans le cercle du Prince Saïoriji ; rapprochement se traduirait par *l'amortissement de notre dette, des commandes importantes de matériel de guerre et de chemin de fer, des fondations universitaires et l'envoi d'étudiants. Le Japon désire une amélioration du régime douanier de l'Indochine et participer à certaines entreprises industrielles et minières ; demande l'envoi de représentants français des intérêts financiers et métallurgiques.
- Fol. 6, Tokyo le 26 août 1923 : annonce la nomination de Kuroda ; remarque qu'il n'y a pas de documents sur "*La femme et son ombre*" dans l'Illustration. C'est l'Excelsior qui les aurait publiés ; mentionne l'envoi à la N.R.F. de sa conférence sur la tradition japonaise ; pour la publication, propose une entente entre Gallimard et M. Laurent ; évoque l'arrivée prochaine d'une forte mission industrielle ; exprime le souhait de voir Mr Laurent accompagner cette mission puis de partir avec lui en Indochine.
- Fol 7, Tokyo le 15 novembre 1923 : mentionne l'accord du Ministère pour un certain nombre de décosations à l'occasion de la visite de l'Amiral Gilly ; mais déception de ne pas avoir celle de Mabuchi, maire de Kyoto, à laquelle il tient le plus ; demande à Mr Laurent de l'aider dans ce sens.
- Fol. 8-2, le 15 janvier 1924 : situation politique trouble ; mésentente à l'intérieur du Gouvernement ; Ministère à caractère provisoire ; échec de la nomination du Baron Fujimura aux Affaires Etrangères et nomination de Matsui ; Kuroda très malade ; M. se présente aux prochaines élections ; tremblement de terre et ses conséquences financières (baisse du Yen) ; passage du représentant de Théodore Laurent avec Cyprien Ballet ; obtention de grosses commandes ; parle de Yokohama

où il s'occupe de français et où on lui demande de rester ; attend la visite de Merlin.

- Fol. 10–11, Tokyo le 19 avril 1924 : évoque la sympathie des japonais à son égard (intellectuels et artistes) ; arrivée prochaine de Merlin ; politique proposée adoptée par Paris ; Kuroda très malade du cœur, mentionne le fait qu'il lui a parlé de la décoration de Mr Laurent ; projet précis pour la Maison de France : formations de jeunes français, remplir le rôle de l'école des Langues O ; mentionne la possibilité de voir un français obtenir le contrat du Métro ; reconnaît avoir plus d'égard du Ministère.
- Fol. 12–13, Tokyo le 19 juin 1924 : réception de Merlin et Pelletier d'Oisy ; éloge du Gouverneur général ; dans le cadre d'un rapprochement franco-japonais, conseille aux japonais de réservier aux français une partie des commandes métallurgiques ; évoque les propositions faites aux usines françaises ; non-réponse ; mentionne son intervention auprès de Merlin et des japonais pour les services qu'il (Mr Laurent) a rendu dans le sens du rapprochement ; liens entre la Maison de France et les amis de l'Indochine ; Matsuoka digne d'éloges ; Kuroda vas très très mal ; exprime le désir de le (Mr Laurent) voir revenir très vite ; actuellement bons sentiments pour la France ; notifie l'importance d'obtenir une réduction des tarifs français.
- Fol. 14 T[okyo] le 2 août 1924 : évoque la décoration de M. Laurent ; annonce le départ de M. à cause d'une mésentente avec Schichara, et sa future grande campagne politique ; annonce la mort de Kuroda ; fait part de ses démarches pour la décoration du peintre Sciho ; obtention d'un local pour la Maison de France ; demande conseil pour choix des directeurs et pensionnaires.
- Fol. 15–16, Tokyo le 10 nov[embre] 1924 : évoque démarches pour l'obtention de la décoration de Chevalier de la Légion d'Honneur pour son interlocuteur ; évoque en détail les derniers évènements :Fondation de la Maison Franco-japonaise à Muraïs,Subvention du gouvernement japonais (30 000 Yen) et du Gouvernement français (300 000 Frs) ; inauguration des conférences par Focillon prévue au printemps ; arrivée prochaine de la mission Ader ; ne sera pas présent mais l'attaché commercial Royer ; constitution à Tokyo d'un puissant

consortium franco-japonais ; énumération des membres éventuels ; départ en février prochain pour l'Indochine, arrivée à Paris en fin mars.

- Fol 17-18, Tokyo le 23 mars 1926 : Présence en Chine de Subui pour des négociations commerciales ; son remplaçant n'est pas efficace ; le Colonel Kobayashi, homme d'affaires de premier ordre, a fait obtenir de gros marchés à M. Vagneux, représentant des tubes d'acier de la Sarre ; essaie d'obtenir avec Goetz, la commande d'une grosse centrale ; préoccupé par les affaires de Mandchourie ; pour répondre à la menace russe, construction par les Japonais d'un réseau de voies nouvelles ; description de leur tracé ; estime que la création de la République bolchévique à Hong-Kong est menaçante pour l'Indochine.
- Fol. 19, Tokyo le 26 [janvier] 1926 : recommande à son interlocuteur le musicien Kimy-Sakichi, auteur de la musique d'*Une femme et son ombre*.
- Fol. 20-21, Tokyo le 23 nov[embre] 1926 : condoléances pour la mort du père de M. Laurent ; demande de faire parvenir à M. Jean Brand une lettre ; évoque la dangereuse situation en Extrême-Orient et la nécessité de développer les moyens de communication et d'action ; espoir de M. de se faire nommer député aux élections de mai à Osaka ; M. a rendu de grands services à l'école française de Kyoto ; aménagement de l'ambassade.

3bis Autres documents.

1922-1929

- Copie de l'inventaire du volume 23 des papiers Berthelot (PA-AP) concernant Paul Claudel (3ex.)
- Copie de l'inventaire, Asie, 1918-1940, sous-série Japon, vol. 44 à 93.
- 7 Photographies de l'Ambassade de France au Japon après le tremblement de terre. Certains des titres des photographies sont de la main de Claudel
- Fiches du reclassement de la sous-série Japon (Asie, Océanie 1918-1940).

- Correspondance reçue entre 1922 et 1926, documents concernant le Japon
- Documents présentés à l'occasion de l'exposition Paul Claudel à la Bibliothèque nationale en février-mai 1968.
- Liste de documents signés de Paul Claudel conservés dans la sous-série Japon, 1918-1940, avec analyse.

4 Paul Claudel à Prague (Tchécoslovaquie).

1909-1917, 1968

- Lettre particulière adressée à P. Claudel à Berthelot de Rome. 5 juin 1916, dactylographiée. *Transcription ? original conservé où ?*
- Photocopie d'archives concernant Claudel et conservées dans les dépôts d'archives étrangers (Etats-Unis, Russie). 1926 Allemagne, Autriche.
- Dossier conservé à l'Ambassade de France à Vienne. 25 novembre 1909-19 août 1911.
- Etat récapitulatif des archives concernant Claudel et conservées à Rio de Janeiro, 1917-1968. archives réintégrées : liste des documents – 7 janvier 1917-24 mars 1971.
- Dépêches de Paul Claudel, Consul général à Prague. 1910-1911